

Ministère des Affaires bruxelloises, Ministère des Finances, Ministère de la Santé publique et de la Famille, Ministère des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, Ministère des Affaires économiques, Ministère des Affaires flamandes, Secrétariat d'Etat au Logement, Secrétariat d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement

Arrêté royal du 8 août 1975 concernant l'octroi d'une prime en vue de l'amélioration de la qualité thermique des habitations et de leurs équipements, p. 10051.

Avis officiels

Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat

Constitution d'une réserve de recrutement de traducteurs-reviseurs, d'expression française (rang 10), destinés au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement. Résultats, p. 10055.

Ministère des Finances

Douane. Vente de marchandises abandonnées ou sans consignataires, p. 10055. — Loterie nationale. 28e tranche 1975. Tirage du 13 août 1975, p. 10056.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 10057. — Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes » du 14 juillet 1975, n° C 157 et L 183; du 15 juillet 1975, n° C 158 et L 184; du 16 juillet 1975, n° C 159 et L 185; du 17 juillet 1975, n° C 160, C 161 et L 186, et du 18 juillet 1975, n° C 162 et L 187, p. 10058.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Avis aux organisations représentatives de travailleurs. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail de Tournai, p. 10068.

Ministerie van Brusselse Aangelegenheden, Ministerie van Financiën, Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, Ministerie van Waalse Aangelegenheden en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, Ministerie van Economische Zaken, Ministerie van Vlaamse Aangelegenheden, Staatssecretariaat voor Huisvesting, Staatssecretariaat voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

Koninklijk besluit van 8 augustus 1975 betreffende het verlenen van een premie voor de verbetering van de thermische kwaliteit van de woningen en hun uitrustingen, bl. 10051.

Officiële berichten

Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel

Samenstelling van een wervingsreserve van vertalers-revisors, Nederlands taalstelsel (rang 10), ten behoeve van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Uitslagen, bl. 10055.

Ministerie van Financiën

Douane. Verkoop van verlaten (of zonder consignataris) goederen, bl. 10055. — Nationale Loterij. 28e tranche 1975. Trekking van 13 augustus 1975, bl. 10056.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 10057. — Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen » van 14 juli 1975, nrs. C 157 en L 183; van 15 juli 1975, nrs. C 158 en L 184; van 16 juli 1975, nrs. C 159 en L 185; van 17 juli 1975, nrs. C 160, C 161 en L 186, en van 18 juli 1975, nrs. C 162 en L 187, bl. 10058.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Doornik als werknemer-arbeider, bl. 10068.

LOIS, DÉCRETS,

ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

17 JUILLET 1975

Loi relative à l'accès des handicapés aux bâtiments accessibles au public (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. En ce qui concerne les bâtiments accessibles au public, le permis de bâtir n'est accordé par l'autorité compétente que s'ils répondent aux normes fixées par le Roi afin de les rendre accessibles aux handicapés.

(1) Session 1974-1975.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 532-1. — Rapport, n° 532-2. — Amendements, n° 532-3.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 28 mai 1975. Adoption. Séance du 29 mai 1975.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 576-1, transmis par le Sénat le 30 mai 1975. — Rapport, n° 576-2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 24 juin 1975. Adoption. Séance du 25 juin 1975.

WETTEN, DECRETEN,

BESLUITEN EN AKTEN VAN DE REGERING

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

17 JULI 1975

Wet betreffende de toegang van gehandicapten tot gebouwen toegankelijk voor het publiek (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Ten behoeve van de gebouwen die toegankelijk zijn voor het publiek, wordt door de bevoegde overheid slechts een bouwvergunning verleend mits die gebouwen voldoen aan de normen door de Koning vastgesteld terzake van hun toegankelijkheid voor gehandicapten.

(1) Zitting 1974-1975.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 532-1. — Verslag, nr. 532-2. — Amendementen, nr. 532-3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 28 mei 1975. — Aanneming. Vergadering van 29 mei 1975.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 576-1, overgezonden door de Senaat op 30 mei 1975. — Verslag, nr. 576-2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 24 juni 1975. — Aanneming. Vergadering van 25 juni 1975.

Art. 2. L'article 1er de la présente loi s'applique également aux bâtiments qui doivent subir des transformations importantes. Par transformations importantes, il faut entendre des travaux modifiant l'agencement du bâtiment.

Art. 3. Le Roi arrête la liste des bâtiments visés à l'article 1er, les normes relatives à leur conception, construction et transformation, de manière à les rendre accessibles aux handicapés, ainsi que les handicaps à prendre en considération pour l'application de la présente loi.

Art. 4. Les bâtiments accessibles au public qui sont utilisés par les handicapés sans l'aide de tiers, doivent être signalés par une plaque portant le symbole international d'accessibilité.

Les caractéristiques complémentaires et les modalités d'installation de cette plaque sont arrêtées par le Roi.

Art. 5. L'arrêté royal visé à l'article 3 dispose que les Ministres ou les Secrétaires d'Etat ayant l'aménagement du territoire et l'urbanisme dans leurs attributions, peuvent, chacun en ce qui le concerne, accorder des dérogations aux dispositions prises en application de l'article 3 de la présente loi lorsque des circonstances locales ou des nécessités spécifiques d'ordre technique imposent un agencement particulier.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1975.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires bruxelloises,

Art. 2. Artikel 1 van deze wet is eveneens van toepassing op de gebouwen die belangrijke verbouwingen moeten ondergaan. Onder belangrijke verbouwingen moet worden verstaan, werken die de inrichting van het gebouw veranderen.

Art. 3. De Koning legt de lijst van de in artikel 1 bedoelde gebouwen vast, alsmede de normen voor het ontwerpen, bouwen en verbouwen met het oog op de toegankelijkheid voor gehandicapten, evenals de handicaps die in aanmerking komen voor de toepassing van deze wet.

Art. 4. De voor het publiek toegankelijke gebouwen die door de gehandicapten gebruikt worden zonder hulp van een andere persoon, moeten worden aangeduid door middel van een plaat waarop het internationaal symbool van toegankelijkheid voorkomt.

De nadere kenmerken en de modaliteiten van het aanbrengen van die plaat worden door de Koning vastgesteld.

Art. 5. Het koninklijk besluit, bedoeld in artikel 3, bepaalt dat de Ministers of de Staatssecretarissen die bevoegd zijn voor de ruimtelijke ordening en stedenbouw, ieder voor het gebied dat hem betreft, afwijkingen mogen toestaan van de bepalingen genomen met toepassing van artikel 3 van deze wet, wanneer plaatselijke omstandigheden of specifieke eisen van technische aard een bijzondere bouwwijze vorderen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1975.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

P. VANDEN BOEYNANTS

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille, | De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. DE SAEGER

Le Ministre de la Prévoyance sociale, | De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, | De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
des Affaires wallonnes, | van Waalse Aangelegenheden,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement, | van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

A. CALIFICE

Le Ministre des Travaux publics, | De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE

Le Secrétaire d'Etat au Logement, | De Staatssecretaris voor Huisvesting,

H.-F. VAN AAL

Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire | De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening
et au Logement, | en Huisvesting.

L. DHOORE

Le Secrétaire d'Etat au Budget, | De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS

Vu et scellé du sceau de l'Etat : | Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
Le Ministre de la Justice, | De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN